

## **PALABRAS DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA, DR. ANDRÉS PASTRANA ARANGO, ANTE EL CONGRESO NACIONAL DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ**

Lima, 7 de mayo de 2001

Hoy me siento muy honrado al dirigirme a un Congreso valiente y patriótico que ha puesto su fe en los valores democráticos. Éste es un Congreso que pasará a la historia del Perú y de América por haber logrado el retorno del país a una democracia plena, respetando siempre la Constitución y las leyes, por encima de las adversas circunstancias.

Este Congreso de la República del Perú hoy hace honor a la voluntad popular, adelantando con coraje investigaciones sobre asuntos de gran trascendencia para la consolidación de la democracia.

Este es un Congreso que asumió con vocación patriótica los acuerdos logrados en la Mesa de Diálogo promovida por la Organización de Estados Americanos, gracias a la cual se allanaron los cambios que hoy posibilitan que el Perú viva un proceso democrático abierto y transparente del cual estamos pendientes todos los países de América.

Me siento orgulloso, de verdad, por estar hoy en el máximo órgano legislativo de una república que se levanta con dignidad de un momento difícil. Lo hace con el apoyo de los países amigos, como Colombia, y con la conciencia de que la democracia es el norte que nunca se puede perder.

Para Colombia, el Perú es una nación admirada y querida que nos evoca la más grande cultura indígena de América del Sur, como lo fue el Imperio Inca, y el aporte de inteligencia y arte que realizaron intelectuales de gran peso en América como

Ricardo Palma, Manuel González Prada, César Vallejo, Ciro Alegría y José María Arguedas, sin mencionar a tantos que en los tiempos actuales siguen recreando el imaginario cultural de nuestras naciones.

Las relaciones entre nuestros pueblos hoy están llamadas a profundizarse más que nunca en el nuevo entorno político del Perú. Y bien podemos hacerlo, con vocación de amistad y cooperación, no sólo bilateralmente, sino también en el marco subregional que nos es propio: la Comunidad Andina.

Esta Comunidad, a la que pertenecemos con orgullo, es la suma natural de nuestras posibilidades en un conjunto con peso en el horizonte internacional. Por eso me congratulo por sus avances; por los compromisos asumidos en Guayaquil, Cartagena y Lima, y por la riqueza de su institucionalidad. Por eso los invito a ustedes, señores congresistas peruanos, a acompañarla y a defenderla con decisión.

Queremos integración, pero una integración vital y progresiva. Una integración seria que implique para sus miembros una sujeción estricta a sus normas y a las disposiciones de sus órganos. Una integración que presente ante el mundo el mapa de una región unida en la democracia y en el respeto a los derechos humanos, con reglas claras y ciertas que se cumplan por encima de los intereses sectoriales.

Sabemos que la consolidación de la Comunidad Andina es el primer paso para una integración latinoamericana y hemisférica de más largo alcance, como la que hemos planteado en el Grupo de Río, en la Cumbre de Presidentes Suramericanos de Brasilia y en la Cumbre de las Américas. Sólo unidos en el concurso de nuestros intereses, con el firme piso de una

tradición y una cultura compartidas, podremos alcanzar el lugar que nos corresponde en el nuevo orden internacional.

La integración entre nuestros pueblos es un legado del pasado y un desafío de la historia. ¡Que no seamos nosotros jamás sus verdugos, sino, todo lo contrario, sus mayores impulsores!

Honorables Congressistas:

El Perú y Colombia, históricamente, se han apoyado en medio de las múltiples dificultades que cada país ha tenido que sortear, con la íntima convicción de que nuestro progreso es interdependiente y de que el bienestar del uno es también el mejor porvenir del otro.

Desde el norte, desde el final ramificado de nuestra común cordillera andina, 40 millones de colombianos observamos con interés y los mejores deseos el devenir político y económico del Perú. No han sido tiempos sencillos para nuestros amigos peruanos, pero hemos visto, con satisfacción, que, después de todo, la democracia ha dicho la última palabra y ha sostenido su vigencia.

Quiero decirlo hoy ante ustedes, señores congresistas, con voz alta y sincera: Colombia está con el Perú, sufre sus dolores y comparte con inmensa alegría sus triunfos. No hay nada, ¡ni tiene por qué haber nunca nada!, que nos separe. Somos vecinos, somos hermanos, somos hijos de unos mismos ideales, de una misma historia y de un mismo Libertador.

El futuro, por ello, será nuestro si lo construimos juntos, con solidaridad y con respeto.

Y, con la misma sinceridad con que se habla en la casa del hermano, hoy quiero compartir con ustedes, dignos representantes del pueblo peruano, lo que pasa en mi país, de lo que estamos haciendo en Colombia para labrar un futuro de paz, de progreso y de justicia social, que no sea sólo nuestro, sino que irradie también a nuestros vecinos.

Cuarenta años hemos estado sufriendo los estragos de un conflicto armado desatado por una minoría que no alcanza siquiera al 0.1% de nuestra población, pero que ha insistido, tristemente, en buscar a través de la violencia lo que sólo puede alcanzarse en un contexto democrático.

Desde que asumí la Presidencia me propuse buscar una solución pacífica y negociada a este problema, siguiendo el mandato que el pueblo colombiano expresó en las urnas, y no he cejado ni un minuto en ese esfuerzo. Lo primero que hice, como Presidente electo, fue reunirme personalmente con el máximo líder de las FARC, la guerrilla más grande y más antigua de Colombia, y sentar las bases del proceso de diálogo que hoy tenemos.

A partir de ese momento revivieron las esperanzas de alcanzar una paz negociada y hemos avanzado en ese propósito, por encima de las múltiples y obvias dificultades que implica un proceso de esta naturaleza.

Falta mucho camino, seguramente, pero hoy podemos contar con orgullo a la comunidad internacional que el proceso está vivo, que está operando una Mesa de Diálogo, que tenemos una Agenda definida, que hemos recibido propuestas de todos los rincones de Colombia y que la negociación continúa por encima de los obstáculos, porque estamos convencidos de que una paz sólida sólo se construye sobre cimientos de

convivencia y jamás sobre las armas de la destrucción. Sabemos, como decía Víctor Hugo, que “la verdadera gloria no está en vencer, sino en convencer”.

Pero la paz no se alcanza sin desarrollo. La paz no se alcanza sin igualdad de oportunidades. La paz no se alcanza en tanto subsista la nefasta economía del delito y el narcotráfico, que financia el caos, porque vive del caos.

Por eso mi Gobierno diseñó una estrategia integral que abarca la complejidad de la situación colombiana y busca, mediante la operación en varios frentes, fortalecer la presencia del Estado y su institucionalidad.

Esa estrategia es el Plan Colombia, un Plan que incluye mecanismos y programas para reactivar la economía, impulsar las negociaciones de paz, fortalecer la justicia y promover los derechos humanos, aumentar la inversión social –con énfasis en las zonas de conflicto o con cultivos ilícitos-, realizar procesos de sustitución y desarrollo alternativo integral, y luchar contra el narcotráfico.

Es importante precisar que el Plan Colombia es un plan netamente colombiano que goza de respaldo internacional y que consta de un programa que se desarrollará en 3 años por un valor de 7.500 millones de dólares, en el cual Colombia, un país que hasta ahora ha asumido la mayor carga en lo que a la lucha contra el narcotráfico se refiere, aportará 4.000 millones.

Yo sé que en muchos casos se ha interpretado el Plan dando un desmesurado énfasis al componente militar. Por ello, es bueno aclarar que éste contiene mucho más que unos helicópteros y que un programa de fumigación. Cerca del 80% del Plan Colombia se refiere a aspectos sociales y políticos, y

no militares. Es un Plan de paz, para la paz y para el fortalecimiento del Estado.

Sería un gran error considerar que el Plan Colombia es un plan de guerra. Es cierto que nuestros esfuerzos son contra el narcotráfico, pero al mismo tiempo son esfuerzos a favor de la paz. Son, sobre todo, esfuerzos en pro de nuestros pobres, de nuestros campesinos y del porvenir de nuestros niños.

La comunidad internacional, cada vez más consciente de la responsabilidad compartida que existe en el manejo del problema mundial de las drogas ilícitas, está apoyando esta estrategia, porque comprende que no es sólo para el beneficio de un país, sino también para el mejor futuro de la humanidad.

¿Y qué pueden esperar nuestros vecinos, como el Perú, que miran con justificable interés lo que ocurre en nuestro país? Lo que pueden esperar es que la mayor presencia del Estado colombiano en las regiones cercanas a sus fronteras derive también en mayor seguridad y mejor comercio para ellos.

Hoy, por fortuna, los peruanos están conscientes que no tienen nada que temer y sí mucho que ganar con la adecuada implementación del Plan Colombia.

La pregunta correcta es: ¿Cuál sería el destino de las zonas fronterizas si no se hace algo a tiempo y se dejan abandonadas al imperio del narcotráfico? ¡Ahí sí que habría motivos para temer, ante una verdadera amenaza regional! Pero traer seguridad, inversión social y presencia estatal son objetivos que consultan nuestros intereses comunes y que se cumplirán mejor aún si contamos con la cooperación y comprensión peruana.

Juntos, el Perú y Colombia, tenemos mucho que compartir en nuestro camino hacia el progreso y la justicia social. Si obramos coordinadamente, si hacemos del desarrollo fronterizo un proyecto binacional, tendremos el futuro en nuestras manos.

Ustedes y nosotros lo sabemos: Las armas solamente jamás podrán desterrar el narcotráfico o a la guerrilla del panorama colombiano o latinoamericano. La seguridad sin desarrollo es un espejismo inalcanzable. Por eso, es fundamental que avancemos juntos en el diseño y la implementación de planes de desarrollo social como afortunadamente ya venimos avanzando en el Plan de Desarrollo Integral de la Cuenca del Putumayo. Es mejorando la calidad de vida de las comunidades asentadas en nuestras zonas fronterizas como podemos convertirlas en fuentes de progreso y de mayor unión entre nuestros pueblos. Trabajemos juntos con entusiasmo para alcanzar ese propósito.

Amigos congresistas de esta querida República del Perú:

Nada ensombrece la larga y profunda amistad entre nuestras naciones. Nada debe entorpecer nuestro camino promisorio de integración. Sólo tenemos motivos para ayudarnos mutuamente, para respaldarnos y para cooperar en las diversas instancias políticas, económicas, culturales y sociales.

Hoy, en esta “casa de la democracia peruana”, ante los representantes de esta nación que no se doblega ante la adversidad, vengo a traerles el testimonio de amistad de mi pueblo colombiano.

Reciban nuestro sentido homenaje a esta tierra de historia y tradición que guarda lo más hondo de la herencia americana y del legado hispánico.

Reciban mi cariño y el cariño de mi gente, a la patria de Túpac Amaru y de José Gabriel Condorcanqui, a la guardiana de los Andes, de Machu Picchu y de Cuzco, a la tierra que dio gloria a Bolívar, a Sucre y a San Martín, a la orgullosa heredera del legado del Imperio del Sol.

Colombia, por mi intermedio, su hermana de sangre, su hermana en la democracia, deposita en este Congreso Nacional un voto simbólico por la felicidad, la prosperidad y la paz perenne del Perú.

Muchas gracias.